



# The OL Connection

September 2022

In this edition:

- [Amendments to the Directive on the Implementation of the Official Languages Regulations - Communications with and Services to the Public](#)
- [2022-2023 Management Accountability Framework](#)
- [Survey: GC Collaborative Platforms](#)
- [Official Languages Summit](#)
- [Official Languages Day 2022](#)

## Headlines

### **Amendments to the Directive on the Implementation of the Official Languages Regulations - Communications with and Services to the Public**

The amended [Directive on the Implementation of the Official Languages \(Communications with and Services to the Public\) Regulations](#) was approved by the President of the Treasury Board on August 23. The Directive was sent to Persons responsible for official languages (PROL) by email on September 7, 2022, to inform them of its coming into force and the actions that they will have to undertake. The Directive is also now published on the Treasury Board Secretariat's website.

The amended Directive will allow institutions to implement the [Official Languages \(Communications with and Services to the Public\) Regulations](#) that were modified in 2019. The modifications to the Regulations will be implemented during the Official Languages Regulations Reapplication Exercise (OLRRE) that will be launched at the end of 2022. As part of the OLRRE, institutions will have to review the language designation of their offices. This will require some institutions to take specific steps, including:

- defining the service area, in other words the geographical zone served by their offices
- measuring client demand for services in one or both official languages

- consulting with the official language minority community served to determine the location of bilingual offices based on the proportionality rule.

## Tools, resources, and training



The [Best Practices Guide for Measurement of Demand](#) and the [Guide for Federal Institutions regarding the Obligation to Consult or Inform the English or French Linguistic Minority Population](#) help institutions on the most appropriate way to undertake some of these steps. The [Q&A on the Amendments to the Directive on the Implementation of the Official Languages Regulations](#) provide details on the amended Directive.

In the coming months, the Official Languages Centre of Excellence will be offering training to PROL on the OLRRE, as well as targeted presentations for each of the steps to help guide them through the required actions and tools to carry out this exercise.

## Connections

### 2022-2023 Management Accountability Framework

The launch of the 2022-23 Management Accountability Framework (MAF) exercise is scheduled for the end of September for some 50 large departments and agencies. One of the People Management Area of Management (AoM) questions will focus on official languages. We encourage you to contact your institution's MAF co-ordinator to offer your support in the development of the response, and to give evidence in support of the answer provided.

The MAF is used to set management expectations for sound public sector management based on the Treasury Board's policy suite, including the *Policy on Official Languages*, assess organizational practices and performance across key areas of management, hold deputy heads accountable for organizational management, and support the continuous improvement of management practices. The results of the MAF People Management AoM will generate insights into planning and management practices that contribute to a diverse, inclusive, healthy, and agile public service.

For more details and information on the People Management component of the MAF, please contact your institution's MAF coordinator or visit [the MAF website](#).

# Action Request

## Survey: GC Collaborative Platforms

The Government of Canada is continuously innovating to improve interdepartmental collaboration. The latest platform, GCXchange, uses a combination of SharePoint and MS Teams to allow users to collaborate across GC departments and agencies.

On the SharePoint side of GCXchange you can:

- join one of the many [cross-departmental communities](#)
- engage with [thematic hubs](#) that focus on issues relevant to the public service
- create a [community](#) for interdepartmental collaboration with a dedicated page and Teams space
- read [GC-wide news and stories](#)

On the Teams side of GCXchange you can engage with the communities you have joined, as well as co-author documents and chat with colleagues in other departments and agencies.

**We want to know: has your institution onboarded to GCXchange?**

[Kindly take a minute to let us know in this survey.](#)

Your participation can help shape the future of our engagement activities!

## Community



The President of the Treasury Board of Canada, the Honourable Mona Fortier, was one amongst some 330 participants at the Official Languages Summit held on Thursday, August 25, 2022, at the National Arts Centre in Ottawa. That day marked the closing of public consultations across the country to lay the groundwork for the next Action Plan on Official Languages expected in spring 2023. Most of the participants were representatives from official languages minority community organizations.

The President emphasized that amendments made in 2019 to the *Official Languages (Communications with and Services to the Public) Regulations* are such that, for the first time, bilingual families and immigrants speaking a minority language at home will be part of the calculations when assessing the demand for bilingual federal services. Furthermore, the presence of a minority school in the service area of a federal office is now a criterion for bilingual designation. The Secretariat will carefully analyze the

linguistic data from the 2021 Census released on August 17, but it anticipates that, with the application of the modified Regulations, some 700 currently unilingual federal offices will become bilingual over the next few years.

Finally, the President pointed out that Bill C-13 is a crucial step forward in revitalizing the governance of Canada's official languages for the future. Ms. Fortier concluded:

“Our official languages are our strength. They contribute to our diversity and inclusiveness, our social cohesion and resilience.”

During concurrent sessions, participants discussed demographic trends and substantive equality, economic development, integration and retention of newcomers, access to services, continuum in education, access to second-language learning, linguistic and cultural exchanges, equity-seeking groups amongst official language minority communities, and international perspectives on the promotion of both official languages, amongst other things.

Like other federal institutions, the Treasury Board Secretariat's Official Languages Centre of Excellence held an information booth in the hallways of the NAC to respond to questions from participants and boost the advances that the Regulations will bring in terms of service delivery for official language minority communities.



Official Languages Centre of Excellence – left to right: Carsten Quell, Executive Director, Melanie Ladouceur, Advisor, Annie Proulx, Manager, Regulations, Karim Adam, Director, Oversight and Compliance, and Robert Bousquet, Program Officer.

## In case you missed it: Official Languages Day 2022

Official Languages Day (formerly known as Linguistic Duality Day) was celebrated on September 8, 2022. This event was jointly organized by the Council of the Network of Official Languages Champions, the Linguistic Duality Network, Canadian Heritage, the Canada School of Public Service, and many other partners.

In celebration of our official languages, participants were treated to musical performances by Canadian musicians Mimi O'Bonsawin and Missy D, while the event was moderated by two members of the Franco-Ontario comedic group, Improtéine.

A bilingual video, produced in collaboration by Canadian Heritage, the Council of the Network of Official Languages Champions and Improtéine, was presented to encourage federal institutions to provide leadership in taking positive measures to implement the Government of Canada's commitment to the promotion of English and French.

[Video: Take the lead and make official languages shine!](#)

[Click here](#) to learn more about the events and program from the Official Languages Day celebration and to stay informed on the 2023 event.



Published by the Official Languages Centre of Excellence, September 2022.  
Questions or comments? E-mail us at [OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca](mailto:OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca)



# La connexion LO

Septembre 2022

Dans ce numéro :

- [Modifications à la Directive sur l'application du Règlement sur les langues officielles – Communications avec le public et prestation des services](#)
- [2022-2023 Cadre de responsabilisation de gestion](#)
- [Sondage : Plateformes de collaboration du GC](#)
- [Sommet sur les langues officielles](#)
- [Journée des langues officielles 2022](#)

## Les manchettes

### Modifications à la Directive sur l'application du Règlement sur les langues officielles – Communications avec le public et prestation des services

La [Directive sur l'application du Règlement sur les langues officielles – communications avec le public et prestation des services](#) révisée a été approuvée par la présidente du Conseil du Trésor le 23 août. Elle a été expédiée par courriel aux personnes responsables des langues officielles (PRLO) le 7 septembre 2022 afin de les informer de son entrée en vigueur et des actions qu'elles devront prendre. Elle est également maintenant publiée sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor.

La Directive révisée permettra aux institutions de mettre en œuvre les modifications apportées en 2019 au [Règlement sur les langues officielles – communications avec le public et prestations des services](#) (Règlement). Ces modifications seront mises en application lors de l'Exercice de Révision de l'Application du Règlement (ERAR) qui sera lancé à la fin de 2022. Dans le cadre de l'ERAR, les institutions devront revoir la désignation linguistique de leurs bureaux. Pour certaines institutions, cela impliquera la prise de mesures spécifiques, notamment :

- définir l'aire de service, c'est-à-dire la zone géographique desservie par leurs bureaux;
- mesurer la demande de services dans une ou les deux langues officielles auprès de leur clientèle; et/ou
- consulter la communauté de langue officielle minoritaire servie afin de déterminer l'emplacement de leurs bureaux bilingues en vertu de la règle sur la proportionnalité.

## Outils, ressources et formation



Le [Guide des bonnes pratiques pour la mesure de la demande](#) et le [Guide à l'intention des institutions fédérales quant à l'obligation de consulter ou d'informer la population de la minorité francophone ou anglophone](#) permettent aux institutions d'amorcer leur réflexion sur la façon la plus appropriée d'entreprendre certaines de ces mesures. Des informations détaillées sur la Directive révisée se trouvent dans les [Q&R sur les modifications à la Directive sur l'application du Règlement sur les langues officielles](#).

Au cours des prochains mois, le Centre d'excellence en langues officielles offrira aux PRLO une formation sur l'ERAR ainsi que des présentations ciblées pour chacune des étapes à suivre afin de les guider dans les actions à entreprendre et de les outiller pour mener à bien cet exercice.

## Connexions

### 2022-2023 Cadre de responsabilisation de gestion

Le lancement de l'exercice 2022-23 du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) est prévu pour la fin septembre pour une cinquantaine de grands ministères et organismes. L'une des questions de la composante de gestion (CG) de la gestion des personnes portera sur les langues officielles. Nous vous encourageons à contacter le coordinateur du CRG de votre institution pour lui proposer votre aide dans l'élaboration de la réponse, et pour fournir des preuves à l'appui de la réponse fournie.

Le CRG sert à établir les attentes en matière de gestion pour une saine gestion du secteur public en fonction de l'ensemble des politiques du Conseil du Trésor, y compris la *Politique sur les langues officielles*, à évaluer les pratiques et le rendement organisationnels dans les principaux domaines de gestion, à tenir les administrateurs généraux responsables de la gestion organisationnelle et à appuyer l'amélioration continue des pratiques de gestion. Les résultats de la CRG pour la CG de la gestion des personnes donneront un aperçu des pratiques de planification et de gestion qui contribuent à une fonction publique diversifiée, inclusive, saine et agile.

Pour plus de détails et d'informations sur la composante gestion des personnes du CRG, veuillez d'abord contacter le coordinateur du CRG de votre institution ou [visiter le site Web du CRG](#).

# Demande d'action

## Sondage : Plateformes de collaboration du GC

Le gouvernement du Canada continue d'innover pour améliorer la collaboration interministérielle. La toute nouvelle plateforme, GCÉchange utilise SharePoint et Teams pour permettre aux utilisateurs de collaborer avec l'ensemble des ministères et organismes du GC.

Du côté SharePoint de GCÉchange, vous pouvez :

- participer à l'une des nombreuses [collectivités interministérielles](#)
- participer à des [carrefours thématiques](#) qui se concentrent sur ces enjeux pertinents pour la fonction publique
- créer une [collectivité](#) de collaboration interministérielle qui a sa page et son espace Teams
- lire les [nouvelles et les histoires](#) du GC

Du côté Teams de GCÉchange, vous pouvez communiquer avec les collectivités desquelles vous êtes membre, corédiger des documents et clavarder avec des collègues d'autres ministères et organismes.

**Nous voulons savoir : votre institution a-t-elle embarqué sur GCÉchange ?**

**Veuillez prendre une minute pour nous le faire savoir dans ce sondage.**

Votre participation peut contribuer à façonner l'avenir de nos activités de mobilisation!

## Communauté



La présidente du Conseil du Trésor du Canada, l'honorable Mona Fortier, faisait partie des quelques 330 participants, au Sommet sur les langues officielles, tenu le jeudi 25 août 2022 au Centre national des arts à Ottawa. Cette journée clôturait les consultations publiques à l'échelle du pays visant à jeter les bases du prochain Plan d'action sur les langues officielles attendu au printemps 2023. La plupart des participants étaient des représentants d'organismes émanant de communautés des langues officielles en situation minoritaire.

La présidente a fait valoir que les modifications apportées en 2019 au Règlement sur les langues officielles – communications avec le public et prestation des services font en sorte que, pour la première fois, les familles bilingues et les immigrants qui parlent la langue minoritaire à la maison seront comptés dans les calculs de la demande pour des services fédéraux bilingues. De plus, la présence d'une école de

la minorité dans l'aire de service d'un bureau fédéral devient un facteur pour sa désignation bilingue. Le Secrétariat examinera avec attention les données linguistiques du Recensement de 2021 diffusées le 17 août, mais il anticipe qu'avec l'application du Règlement modifié environ 700 bureaux fédéraux présentement unilingues deviendront bilingues au cours des prochaines années.

Enfin, a souligné la présidente, le projet de loi C-13 représente une étape cruciale dans la revitalisation de la gouvernance des langues officielles du Canada pour l'avenir. Mme Fortier a conclu : « Nos langues officielles sont notre force. Elles contribuent à notre diversité et à notre inclusion, à notre cohésion sociale et à notre résilience. »

Les principaux thèmes discutés lors du Sommet furent : les tendances démographiques et l'égalité réelle, le développement économique, l'intégration et la rétention des nouveaux arrivants, l'accès aux services, le continuum en éducation, l'accès à l'apprentissage de la langue seconde, les groupes en quête d'équité au sein des communautés de langue officielle en situation minoritaire, et les perspectives internationales sur la promotion des deux langues officielles.

À l'instar d'autres institutions fédérales, le Centre d'excellence en langues officielles du Secrétariat du Conseil du Trésor a tenu un stand d'information dans les couloirs du CNA afin de répondre aux questions des participants et mousser les avancées que le Règlement sur les langues officielles apportera en matière de prestation de services auprès des communautés de langue officielle en situation minoritaire.



Centre d'excellence en langues officielles - de gauche à droite : Carsten Quell, directeur exécutif, Mélanie Ladouceur, conseillère, Annie Proulx, gestionnaire de l'équipe du Règlement, Karim Adam, directeur à la surveillance et à la conformité, et Robert Bousquet, agent de programme.

## Au cas où vous l'auriez manqué : Journée des langues officielles 2022

La Journée des langues officielles (auparavant connue sous le nom de Journée de la dualité linguistique) a été célébrée le 8 septembre 2022. Cet événement a été organisé conjointement par le Conseil du Réseau des champions des langues officielles, le Réseau de la dualité linguistique, Patrimoine canadien, l'École de la fonction publique du Canada et de nombreux autres partenaires.

Pour célébrer nos langues officielles, les participants ont eu le plaisir d'assister à des prestations musicales des musiciennes canadiennes Mimi O'Bonsawin et Missy D, et deux membres du groupe humoristique franco-ontarien Improtéine ont animé l'événement.

Une vidéo bilingue, produite en collaboration par Patrimoine canadien, le Conseil du Réseau des champions des langues officielles et Improtéine, a été présentée pour encourager les institutions fédérales à faire preuve de leadership en prenant des mesures positives pour mettre en œuvre l'engagement du gouvernement du Canada envers la promotion du français et de l'anglais.

[Vidéo : Prends les devants et fais briller les langues officielles !](#)

[Cliquez ici](#) pour en savoir plus sur les événements et le programme de la célébration de la Journée des langues officielles et pour rester informé sur l'événement de 2023.



Numéro publié par le Centre d'excellence en langues officielles, septembre 2022.  
Questions ou commentaires ? Écrivez-nous à [OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca](mailto:OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca)